

# MEMORIAL

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



# MEMORIAL

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

## RECUEIL DE LEGISLATION

A—N° 41

30 mai 1994

### Sommaire

Règlement du Gouvernement en Conseil du 22 avril 1994 approuvant une deuxième partie du sixième programme quinquennal d'équipement sportif établie par le règlement ministériel du 18 avril 1994 . . . . .	724
Règlement ministériel du 18 avril 1994 établissant une deuxième partie du sixième programme quinquennal d'équipement sportif en exécution de la loi d'autorisation du 29 juin 1993 . . . . .	724
Règlement ministériel du 11 mai 1994 déterminant le nombre et la composition des triages forestiers . . . . .	725
Règlement ministériel du 13 mai 1994 portant suppression de l'entrepôt du type F (entrepôt public) à Esch-sur-Alzette . . . . .	733
Règlement ministériel du 18 mai 1994 portant modification du règlement ministériel du 21 décembre 1993 concernant la nomenclature des actes et services des masseurs-kinésithérapeutes et des masseurs pris en charge par l'assurance maladie . . . . .	733
Règlement grand-ducal du 19 mai 1994 modifiant le règlement grand-ducal du 20 décembre 1984 fixant les modalités relatives à l'administration du patrimoine des caisses de pension . . . . .	734
Règlement grand-ducal du 19 mai 1994 fixant les coefficients d'ajustement prévus à l'article 220 du code des assurances sociales . . . . .	735
Règlements communaux . . . . .	735
Traité de coopération en matière de brevets (PCT), fait à Washington, le 19 juin 1970 – Adhésion de la Lituanie–Adhésion du Kenya . . . . .	737
Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs, signée à La Haye, le 16 décembre 1970–Adhésion de Djibouti–Adhésion de la République d'Ouzbékistan . . .	737
Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, faite à Montréal, le 23 septembre 1971 – Adhésion de Djibouti; succession de la Slovénie–Adhésion de la République d'Ouzbékistan . . . . .	738
Convention sur la loi applicable à la responsabilité du fait des produits, signée à La Haye, le 2 octobre 1973 – Déclaration de continuité de la République de Croatie . . . . .	738
Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages, signée à Strasbourg, le 10 mars 1976–Adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine .	738
Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage, ouverte à la signature, à Strasbourg, le 10 mai 1979 – Adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine . . . . .	738
Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, ouverte à la signature, à Madrid, le 21 mai 1980 – Ratification de la Hongrie . . . . .	738

**Règlement du Gouvernement en Conseil du 22 avril 1994 approuvant une deuxième partie du sixième programme quinquennal d'équipement sportif établie par le règlement ministériel du 18 avril 1994.**

*Le Gouvernement en Conseil,*

Vu l'article 2 de la loi du 29 juin 1993 autorisant le Gouvernement à subventionner un sixième programme quinquennal d'équipement sportif;

Vu la deuxième partie du sixième programme quinquennal établie par le règlement ministériel du 18 avril 1994 en complément à celle établie par le règlement ministériel du 14 juillet 1993 et approuvée par le règlement du Gouvernement en Conseil du 23 juillet 1993;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Est approuvée la deuxième partie du sixième programme quinquennal d'équipement sportif établie par le ministre de l'éducation physique et des sports dans son règlement du 18 avril 1994 conformément à la loi du 29 juin 1993 autorisant le Gouvernement à subventionner un sixième programme quinquennal d'équipement sportif.

Tous nouveaux projets ajoutés aux deux premières parties pour constituer l'ensemble du sixième programme quinquennal d'équipement sportif restent soumis à l'approbation du Gouvernement en Conseil.

**Art. 2.** Le présent règlement et celui du ministre de l'éducation physique et des sports établissant une deuxième partie du sixième programme quinquennal d'équipement sportif sont publiés au Mémorial.

Luxembourg, le 22 avril 1994.

*Les Membres du Gouvernement,*

**Jacques Santer**  
**Jacques F. Poos**  
**Fernand Boden**  
**Jean Spautz**  
**Jean-Claude Juncker**  
**Marc Fischbach**  
**Johny Lahure**  
**Robert Goebbels**  
**Alex Bodry**  
**Marie-Josée Jacobs**  
**Georges Wohlfart**  
**Mady Delvaux-Stehres**

**Règlement ministériel du 18 avril 1994 établissant une deuxième partie du sixième programme quinquennal d'équipement sportif en exécution de la loi d'autorisation du 29 juin 1993.**

*Le Ministre de l'Education Physique et des Sports,*

Vu l'article 2 de la loi du 29 juin 1993 autorisant le Gouvernement à subventionner un sixième programme quinquennal d'équipement sportif;

Vu le règlement ministériel du 14 juillet 1993 établissant une initiale partie du sixième programme quinquennal d'équipement sportif approuvé par le règlement du Gouvernement en Conseil du 23 juillet 1993;

Sur avis de la Commission interdépartementale pour les équipements sportifs;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** En vue d'assurer l'exécution de la loi du 29 juin 1993, le sixième programme quinquennal d'équipement sportif est complété par une deuxième liste d'installations en voie de réalisation établie comme suit:

Nombre	Genre	N°	Répartition sur le Territoire	
			Commune	Lieu
2	Halle multisports	22	Ettelbruck	Ettelbruck
	Halle multisports	23	Mondercange	Mondercange
3	Halle des sports	24	Feulen	Niederfeulen
	Halle des sports	25	Manternach/Bech (syndicat intercommunal)	Berbourg
	Halle des sports	26	Vianden	Vianden
2	Salle des sports	27	Bascharage	Bascharage (Ecole primaire)
	Salle des sports	28	Bech	Bech

Nombre	Genre	N°	Répartition sur le Territoire	
			Commune	Lieu
3	Terrain des sports	29	Bettendorf	Gilsdorf (2 <sup>e</sup> phase)
	Terrain des sports	30	Hesperange	Itzig
	Terrain des sports	31	Pétange	Rodange (modernisation)
4	Terrain de tennis	32	Bertrange	Bertrange
	Terrain de tennis	33	Clemency	Clemency
	Terrain de tennis	34	Hesperange	Itzig
	Terrain de tennis	35	Hosingen	Hosingen (2 <sup>e</sup> phase)
1	Stand de tir (trap et skeet national)	36	Rumelange	Rumelange
1	Bases nautiques (Pontons de liaison et d'accostage)	37	Neunhausen/ Lac de la Haute-Sûre	Lultzhausen/Liefrange

**Art. 2.** Pour l'ensemble du sixième programme quinquennal d'équipement sportif, des relevés supplémentaires sont à établir en fonction des moyens financiers disponibles d'une part et de la progression concrète des projets d'autre part.

Luxembourg, le 18 avril 1994.

*Le Ministre de l'Education Physique et des Sports,*  
**Johny Lahure**

### Règlement ministériel du 11 mai 1994 déterminant le nombre et la composition des triages forestiers.

*Le Ministre de l'Environnement,*

Vu l'article 2. III. de la loi modifiée du 4 juillet 1973 portant réorganisation de l'administration des Eaux et Forêts;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les triages forestiers sont fixés au nombre de 61, et arrêtés conformément au relevé porté en annexe qui fait partie intégrante du présent règlement.

**Art. 2.** La compétence territoriale des préposés des Eaux et Forêts porte sur la totalité du territoire des communes, sections de communes ou parties de communes comprises dans leur triage, ainsi que sur les surfaces boisées situées en dehors de cette délimitation territoriale pour autant qu'il s'agit de forêts soumises au régime forestier, confiées à leur surveillance aux termes du présent règlement.

**Art. 3.** Le règlement ministériel du 23 septembre 1985 déterminant le nombre et la composition des triages forestiers est abrogé.

**Art. 4.** Le présent règlement est publié au Mémorial et sortira ses effets au 1<sup>er</sup> octobre 1994.

Luxembourg, le 11 mai 1994.

*Le Ministre de l'Environnement,*  
**Alex Bodry**

### Annexe - Composition des triages forestiers

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>A. Cantonement de Diekirch</b>			
<b>Bastendorf</b>		<b>4 172</b>	<b>666.00</b>
	Bastendorf, la commune	2 444	248.93
	Fouhren, la commune	1 728	101.85
	Domaine de Bettendorf		251.59
	Domaine de Brandenburg		44.02
	Bastendorf, la fabrique d'église		4.91
	Brandenburg, la fabrique d'église		13.38
	Tandel, la fabrique d'église		1.10
	Fouhren, la cure		0.22

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Beaufort</b>		<b>3 557</b>	<b>690.13</b>
	Beaufort, la commune	1 374	353.59
	Ermsdorf: Eppeldorf, la section	699	27.05
	Reisdorf, la commune	1 484	291.37
	<i>Domaine de Beaufort</i>		12.15
	<i>Eppeldorf, la fabrique d'église</i>		5.97
<b>Berdorf</b>		<b>2 193</b>	<b>646.35</b>
	Berdorf, la commune	2 193	646.35
<b>Consdorf</b>		<b>2 134</b>	<b>792.07</b>
	Consdorf, la commune sauf Colbette et Marscherwald, les sections	2 134	627.48
	<i>Domaine du Leiverdelt</i>		164.59
<b>Diekirch</b>		<b>3 566</b>	<b>669.88</b>
	Bettendorf, la commune	2 324	258.88
	Diekirch, la commune	1 242	409.45
	<i>Domaine de Diekirch</i>		0.48
	<i>Diekirch, la fabrique d'église</i>		1.07
<b>Echternach</b>		<b>2 049</b>	<b>817.63</b>
	Echternach, la commune	2 049	520.65*
	<i>*sauf Manertgen</i>		
	<i>Domaine d'Echternach</i>		273.75
	<i>Echternach, la fabrique d'église</i>		1.07
	<i>Echternach, l'hospice civil</i>		22.16
<b>Ettelbruck</b>		<b>9 277</b>	<b>588.08</b>
	Bourscheid, la commune	3 686	12.75
	Erpeldange, la commune	1 797	76.57
	Ettelbruck, la commune	1 518	279.63
	Feulen, la commune	2 276	19.45
	<i>Domaine d'Ettelbruck</i>		55.66
	<i>Domaine de Bürden</i>		133.12
	<i>Bourscheid, la fabrique d'église</i>		4.85
	<i>Feulen, la fabrique d'église</i>		0.34
	<i>Kehmen, la fabrique d'église</i>		0.99
	<i>Michelau, la fabrique d'église</i>		0.31
	<i>Scheidel, la fabrique d'église</i>		0.80
	<i>Welscheid, la fabrique d'église</i>		2.35
	<i>Welscheid, la cure</i>		1.26
<b>Marscherwald</b>		<b>5 097</b>	<b>731.69</b>
	Bech, la commune	2 331	352.23
	Consdorf: Colbette, la section	221	4.50
	Marscherwald, la section	217	
	Waldbillig, la commune	2 328	174.99
	<i>Domaine du Marscherwald</i>		192.11
	<i>Hemstal, le douaire</i>		7.86
<b>Medernach</b>		<b>3 273</b>	<b>671.24</b>
	Ermsdorf, la commune sauf Eppeldorf, la section	1 709	278.60
	Medernach, la commune	1 564	392.42
	<i>Ermsdorf, la fabrique d'église</i>		0.04
	<i>Stegen, la fabrique d'église</i>		0.18
<b>Rospport</b>		<b>2 949</b>	<b>678.72</b>
	Rospport, la commune	2 949	582.60
	<i>Manertgen, partie de la forêt communale d'Echternach</i>		96.12
<b>Schieren</b>		<b>3 285</b>	<b>719.27</b>
	Nommern, la commune	2 244	387.72
	Schieren, la commune	1 041	320.14
	<i>Domaine de Schieren</i>		4.42
	<i>Schieren, la fabrique d'église</i>		3.75
	<i>Nommern, le douaire</i>		3.24

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Vianden</b>		<b>3 680</b>	<b>719.59</b>
	Putscheid, la commune	2 713	0.96
	Vianden, la commune	967	199.41
	<i>Domaine de Vianden</i>		126.71
	<i>Merscheid, la fabrique d'église</i>		1.78
	Stolzembourg, la fabrique d'église		1.18
	<i>SEO, Vianden</i>		372.25
	<i>A.V.I., Vianden</i>		17.30
<b>B. Cantonnement de Grevenmacher</b>			
<b>Biwer</b>		<b>3 310</b>	<b>633.03</b>
	Biwer, la commune	2 308	425.32
	Rodenbourg: Beidweiler, la section	545	103.86
	Eschweiler, la section	457	103.85
<b>Canach</b>		<b>2 151</b>	<b>644.60</b>
	Lenningen, la commune	2 035	506.80
	Wormeldange: Ehnen, la section	116	8.01
	<i>Katzebusch, partie de la forêt communale de Flaxweiler</i>		48.57
	<i>Katzebusch et Rehbusch, parties de la forêt communale de Wormeldange</i>		81.22
<b>Dalheim</b>		<b>3 995</b>	<b>612.07</b>
	Bous: Erpeldange, la section	426	74.09
	Dalheim, la commune	1 898	407.04
	Mondorf: Altwies, la section	414	25.04
	Waldbredimus, la commune	1 257	88.41
	<i>Reitgesbusch, partie de la forêt communale de Bous</i>		16.70
	<i>Dalheim, la fabrique d'église</i>		0.79
<b>Flaxweiler</b>		<b>2 052</b>	<b>599.09</b>
	Betzdorf: Mensdorf, la section	659	172.49
	Flaxweiler: Buchholz, la section	313	17.47
	Flaxweiler, la section	629	236.36
	Oberdonven, la section	451	142.92
	<i>Kreuzbusch, partie de la forêt communale de Flaxweiler</i>		4.85
	<i>Domaine de Flaxweiler</i>		25.00
<b>Grevenmacher</b>		<b>1 648</b>	<b>676.45</b>
	Grevenmacher, la commune	1 648	661.45
	<i>Domaine de Grevenmacher</i>		15.00
<b>Manternach</b>		<b>4 293</b>	<b>951.81</b>
	Manternach, la commune	2 768	356.99
	Mertert, la commune	1 525	336.78
	<i>Domaine du Berbourgerwald</i>		258.04
<b>Mompach</b>		<b>2 758</b>	<b>691.46</b>
	Mompach, la commune	2 758	643.92
	<i>Domaine de Givenich</i>		47.54
<b>Remerschen</b>		<b>4 093</b>	<b>566.07</b>
	Burmerange, la commune	1 337	63.27
	Mondorf: Ellange, la section	400	29.24
	Mondorf, la section	551	48.72
	Remerschen, la commune	1 063	246.72
	Wellenstein, la commune	742	167.52
	<i>Domaine du Kuebendällchen</i>		6.40
	<i>Bourglinster, la fabrique d'église</i>		0.52
	<i>Ellange, la fabrique d'église</i>		3.51
	<i>Wintrange, la chapelle</i>		0.17

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Remich</b>		<b>2 663</b>	<b>674.95</b>
	Bous, la commune sauf Erpeldange, la section * <i>sauf Reitgesbusch</i>	1 117	163.66 *
	Remich, la commune	529	137.12
	Stadbredimus, la commune	1 017	320.29
	<i>Domaine de Bous</i>		53.88
<b>Roodt-sur-Syre</b>		<b>3 050</b>	<b>783.91</b>
	Betzdorf, la commune sauf Mensdorf, la section	1 949	576.53
	Rodenbourg: Gonderange, la section	541	0.61
	Rodenbourg, la section	560	81.26
	<i>Domaine de Betzdorf/Rodenbourg</i>		125.51
<b>Wormeldange</b>		<b>3 229</b>	<b>604.06</b>
	Flaxweiler: Beyren, la section	711	100.61
	Gostingen, la section	443	76.86
	Niederdonven, la section	469	49.20*
	* <i>sauf Kreuzbusch</i>		
	Wormeldange, la commune sauf Ehnen, la section	1 606	377.39
<b>C. Cantonnement de Luxbg.-Est</b>			
<b>Bettembourg</b>		<b>4 529</b>	<b>645.59</b>
	Bettembourg, la commune	2 149	344.88
	Roeser, la commune	2 380	267.82
	<i>Domaine de Bettembourg</i>		31.29
	<i>Livange, la fabrique d'église</i>		1.60
<b>Dudelange</b>		<b>3 981</b>	<b>721.50</b>
	Dudelange, la commune	2 138	296.77
	Frisange, la commune	1 843	60.71
	<i>Domaine de Dudelange</i>		319.61
	<i>Domaine de Frisange</i>		38.80
	<i>Hellange, la fabrique d'église</i>		5.61
<b>Hesperange</b>		<b>4 429</b>	<b>627.20</b>
	Hesperange, la commune	2 722	362.99*
	* <i>y compris usufruit Du Pont</i>		
	Weiler-la-Tour, la commune	1 707	138.33
	<i>Domaine de Buchholz</i>		61.87
	<i>Domaine de Hesperange/Weiler-la-Tour</i>		57.14
	<i>Hassel, la fabrique d'église</i>		6.87
<b>Kiem</b>		<b>1 760</b>	<b>646.36</b>
	Niederanven: Gruenewald, la section	1 760	
	<i>Domaine du Gruenewald, parcelles 1 - 42, 85 - 86</i>		612.31
	<i>Domaine de Senningen-Aéroport, parcelle 9</i>		34.05
<b>Niederanven</b>		<b>3 986</b>	<b>810.76</b>
	Niederanven, la commune sauf Gruenewald, la section	2 376	385.98
	Schuttrange, la commune	1 610	223.99
	<i>Domaine de Niederanven</i>		85.57
	<i>Domaine de Senningen-Aéroport, parcelles 2 - 8</i>		115.22
<b>Sandweiler</b>		<b>2 828</b>	<b>622.66</b>
	Contern, la commune	2 055	265.23
	Sandweiler, la commune	773	205.01
	<i>Domaine du Ro'deboesch</i>		33.37
	<i>Domaine de Senningen-Aéroport, parcelle 1</i>		21.06
	<i>Domaine de Schuttrange/Contern</i>		96.72
	<i>Sandweiler, la fabrique d'église</i>		1.27

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Waldhof</b>		<b>1 760</b>	<b>767.74</b>
	Niederanven : Gruenewald, la section Domaine du Gruenewald, parcelles 43 - 83	1 760	589.71
	Caisse de pension des Employés Privés		178.03
<b>D. Cantonnement de Luxbg.-Ouest</b>			
<b>Bertrange</b>		<b>5 523</b>	<b>682.59</b>
	Bertrange, la commune	1 739	319.58
	Dippach, la commune	1 742	308.15
	Reckange-sur-Mess, la commune	2 042	54.19
	Ehlinge-sur-Mess, la fabrique d'église		0.67
<b>Clemency</b>		<b>5 462</b>	<b>730.54</b>
	Bascharage, la commune	1 914	298.33
	Clemency, la commune	1 453	336.73
	Garnich, la commune	2 095	93.77
	Fingig, la fabrique d'église		0.65
	Hautcharage, la fabrique d'église		1.06
<b>Differdange</b>		<b>3 411</b>	<b>916.99</b>
	Differdange, la commune	2 218	388.44
	Pétange, la commune	1 193	118.47
	Domaine de Differdange/partie située sur le territoire des communes de Differdange et de Pétange, parcelles 1 - 26 et 33		410.08
<b>Esch-sur-Alzette</b>		<b>6 017</b>	<b>476.90</b>
	Esch-sur-Alzette, la commune	1 435	150.26
	Mondercange, la commune	2 140	77.70
	Sanem, la commune	2 442	42.75
	Domaine d'Esch-sur-Alzette/partie située sur le territoire des communes d'Esch-sur-Alzette et de Mondercange		122.79
	Domaine de Differdange/partie située sur le territoire des communes de Sanem et de Differdange, parcelles 27 - 32 et 34 (Vesquenhaff)		83.40
<b>Kayl</b>		<b>2 940</b>	<b>703.03</b>
	Kayl, la commune	1 486	168.73
	Rumelange, la commune	683	103.32
	Schifflange, la commune	771	57.82
	Domaine d'Esch-sur-Alzette/partie située sur le territoire des communes de Kayl, de Rumelange, de Schifflange et de Dudelange, lieu-dit «Kuelebierg»		373.16
<b>Kopstal</b>		<b>3 608</b>	<b>961.74</b>
	Kehlen, la commune	2 818	486.24
	Kopstal, la commune	790	270.16
	Domaine de Juckelsboesch		205.34
<b>Luxembourg-Bamboesch</b>		<b>2 500</b>	<b>675.39</b>
	Luxembourg, la commune/partie au Nord et à l'Ouest du chemin de fer Arlon-Luxembourg - St.Vith, parcelles 7-40 et 55	2 500	675.39
<b>Luxembourg-Hamm</b>		<b>4 002</b>	<b>618.04</b>
	Leudelange, la commune	1 357	257.72
	Luxembourg, la commune/partie au Sud et à l'Est du chemin de fer Arlon-Luxembourg-St.Vith, parcelles 1-6, 41-54 et 56-58	2 645	327.04
	Domaine du Grand Séminaire		4.72
	Domaine du Ketzlach		1.10
	Domaine des Trois Glands		22.60
	Luxembourg, l'hospice civil		4.86

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Mamer</b>		<b>3 825</b>	<b>854.63</b>
	Mamer, la commune	2 754	401.41
	Strassen, la commune	1 071	411.58
	<i>Domaine du Dëckeboesch</i>		41.64
<b>Steinsel</b>		<b>2 887</b>	<b>809.55</b>
	Steinsel, la commune	2 181	403.57
	Walferdange, la commune	706	210.38
	<i>Domaine de Steinsel</i>		150.00
	<i>Domaine de Schoenfels, parcelles 1-2</i>		45.60
<b>E. Cantonnement de Mersch</b>			
<b>Bissen</b>		<b>4 532</b>	<b>667.56</b>
	Berg, la commune	1 231	66.53
	Bissen, la commune	2 075	534.40
	Vichten, la commune	1 226	0.48
	<i>Domaine de Bissen</i>		42.51
	<i>Michelbouch, la fabrique d'église</i>		3.59
	<i>Vichten, la fabrique d'église</i>		1.42
	<i>Luxembourg, l'hospice civil</i>		14.31
	<i>Michelbouch, la fondation</i>		4.04
	<i>Vichten, le bureau de bienfaisance</i>		0.28
<b>Boevange</b>		<b>3 761</b>	<b>763.91</b>
	Boevange, la commune	1 887	272.16
	Tuntange, la commune	1 874	224.48
	<i>Domaine de Boevange</i>		73.28
	<i>Domaine de Hollenfels</i>		193.21
	<i>Buschdorf, la fabrique d'église</i>		0.55
	<i>S. E. S., Hollenfels</i>		0.23
<b>Fischbach</b>		<b>5 395</b>	<b>803.47</b>
	Fischbach, la commune	1 961	308.78
	Junglinster, l'ancienne commune	3 434	109.16
	<i>Domaine de Bourglinster</i>		385.53
<b>Hobscheid</b>		<b>1 755</b>	<b>604.60</b>
	Hobscheid, la commune	1 755	596.46
	<i>Domaine de Hobscheid</i>		5.39
	<i>Eischen, la fabrique d'église</i>		1.06
	<i>S. E. S., Eischen</i>		1.69
<b>Koerich</b>		<b>4 600</b>	<b>817.73</b>
	Koerich, la commune	1 888	270.57
	Septfontaines, la commune	1 496	179.43
	Steinfort, la commune	1 216	136.21
	<i>Domaine de Septfontaines</i>		219.62
	<i>Greisch, la fabrique d'église</i>		0.28
	<i>S. E. S., Greisch-Koerich-Septfontaines</i>		11.62
<b>Larochette</b>		<b>2 874</b>	<b>783.76</b>
	Heffingen, la commune	1 334	138.29
	Larochette, la commune	1 540	221.52
	<i>Domaine de Larochette</i>		87.53
	<i>Larochette, la fabrique d'église</i>		0.16
	<i>A.V. I., Larochette-Nommern</i>		336.26
<b>Lorentzweiler</b>		<b>3 270</b>	<b>782.04</b>
	Lintgen, la commune	1 525	352.94
	Lorentzweiler, la commune	1 745	308.11
	<i>Domaine de Schoenfels, parcelles 3 - 7 et 23</i>		77.52
	<i>Luxembourg, l'hospice civil</i>		43.47
<b>Mersch-Est</b>		<b>2 124</b>	<b>827.65</b>
	Mersch, la commune/partie à l'Est de la N7	2 124	634.06
	<i>Domaine de Mersch</i>		193.59



Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Mersch-Ouest</b>		<b>2 850</b>	<b>885.56</b>
	Mersch, la commune/partie à l'Ouest de la N7	2 850	501.68
	Domaine de Schoenfels, parcelles 8 - 22 et 30 - 35		383.68
	S. E. S., Reckange		0.20
<b>Redange</b>		<b>10 004</b>	<b>631.17</b>
	Ell, la commune	2 155	171.60
	Folschette, l'ancienne commune	2 262	219.90
	Redange, la commune	3 195	140.04
	Useldange, la commune	2 392	60.36
	Domaine de Redange		21.22
	Ell, la fabrique d'église		5.07
	Folschette, la fabrique d'église		0.60
	Nagem, la fabrique d'église		1.75
	Ospem, la fabrique d'église		4.28
	Petit Nobressart, la fabrique d'église		1.37
	Rambrouch, la fabrique d'église		0.75
	Roodt, la fabrique d'église		3.58
	Redange, le douaire		0.13
	Hostert, la chapelle		0.52
<b>Saeul-Beckerich</b>		<b>4 327</b>	<b>596.24</b>
	Beckerich, la commune	2 841	276.39
	Saeul, la commune	1 486	249.98
	Domaine de Saeul		69.21
	Oberpallen, la fabrique d'église		0.66
<b>F. Cantonnement de Wiltz</b>			
<b>Clervaux</b>		<b>8 505</b>	<b>408.59</b>
	Clervaux, la commune	2 549	21.34
	Heinerscheid, la commune	3 399	116.79
	Munshausen, la commune	2 557	2.85
	Domaine de Clervaux/partie I		256.02
	Clervaux, le syndicat intercommunal		2.77
	Clervaux, la fabrique d'église		0.87
	Heinerscheid, la fabrique d'église		1.85
	Hupperdange, la fabrique d'église		0.26
	Weicherdange, la fabrique d'église		4.21
	Fischbach, la chapelle		1.23
	Weicherdange, le douaire		0.40
<b>Grosbous</b>		<b>8 439</b>	<b>756.33</b>
	Bettborn, la commune	1 560	236.42
	Grosbous, la commune	2 011	154.92
	Heiderscheid, la commune sauf Eschdorf, la section	2 113	12.42
	Mertzig, la commune	1 110	101.27
	Wahl, la commune sauf Kuborn, la section	1 645	165.30
	Domaine de Grosbous		54.97
	Bettborn, la fabrique d'église		0.91
	Buschrodt, la fabrique d'église		0.47
	Dellen, la fabrique d'église		0.54
	Grevels/Rindschleiden, la fabrique d'église		1.34
	Grosbous, la fabrique d'église		12.01
	Heiderscheid, la fabrique d'église		1.49
	Merscheid, la fabrique d'église		1.19
	Tadler, la chapelle		10.87
	Rindschleiden, le douaire		1.22
	Grosbous, le bureau de bienfaisance		0.99

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Harlange</b>		<b>6 867</b>	<b>635.36</b>
	Boulaide, la commune	3 213	105.63
	Lac Hte-Sûre, la commune sauf	3 654	294.13
	Kaundorf et Liefrange, les sections		
	<i>Domaine de la Hte-Sûre-Nord/partie III</i>		213.11
	<i>Bavigne, la fabrique d'église</i>		2.08
	<i>Dunckrodt, la fabrique d'église</i>		0.37
	<i>Harlange, la fabrique d'église</i>		3.18
	<i>Tarchamps, la fabrique d'église</i>		4.33
	<i>Liefrange, la chapelle</i>		0.66
	<i>Harlange, le douaire</i>		1.52
	<i>Surré, le douaire</i>		3.41
	<i>Tarchamps, la cure</i>		6.94
<b>Hte-Sûre-Nord</b>		<b>4 137</b>	<b>508.05</b>
	Goesdorf, la commune	2 941	3.84
	Lac Hte-Sûre: Kaundorf, la section	921	
	Liefrange, la section	275	
	<i>Domaine de Wiltz/partie III</i>		76.33
	<i>Domaine de la Hte-Sûre-Nord/partie II</i>		347.51
	<i>Büderscheid, la fabrique d'église</i>		4.39
	<i>Goesdorf, la fabrique d'église</i>		7.58
	<i>Kaundorf, la fabrique d'église</i>		13.70
	<i>Mecher, la fabrique d'église</i>		4.66
	<i>Niederwiltz, la fabrique d'église</i>		45.78
	<i>Nocher, la chapelle</i>		3.22
	<i>Goesdorf, le bureau de bienfaisance</i>		1.04
<b>Hte-Sûre-Sud</b>		<b>3 342</b>	<b>793.28</b>
	Esch-sur-Sûre, la commune	676	20.53
	Heiderscheid: Eschdorf, la section	1 152	
	Neunhausen, la commune	1 185	13.89
	Wahl: Kuborn, la section	329	
	<i>Domaine de la Hte-Sûre-Nord/partie I</i>		231.46
	<i>Domaine de la Hte-Sûre-Sud</i>		527.25
	<i>Esch-sur-Sûre, la fabrique d'église</i>		0.15
<b>Hosingen</b>		<b>7 065</b>	<b>560.36</b>
	Consthum, la commune	1 495	1.88
	Hoscheid, la commune	1 042	1.15
	Hosingen, la commune	4 528	284.51
	<i>Domaine de Hosingen/partie II</i>		259.13
	<i>Consthum, la fabrique d'église</i>		5.62
	<i>Holzthum, la fabrique d'église</i>		0.82
	<i>Hoscheid, la fabrique d'église</i>		3.93
	<i>Hosingen, la fabrique d'église</i>		1.66
	<i>Neidhausen, la fabrique d'église</i>		0.28
	<i>Obereisenbach, la fabrique d'église</i>		0.31
	<i>Rodershausen, la fabrique d'église</i>		0.24
	<i>Consthum, le douaire</i>		0.13
	<i>Dorscheid, la chapelle</i>		0.70
<b>Perlé</b>		<b>5 647</b>	<b>525.81</b>
	Rambrouch, la commune sauf	5 647	512.92
	Folschette, l'ancienne commune		
	<i>Arsdorf, la fabrique d'église</i>		0.77
	<i>Bigonville, la fabrique d'église</i>		7.12
	<i>Holtz, la fabrique d'église</i>		3.70
	<i>Perlé, la fabrique d'église</i>		1.30
<b>Wiltz-Est</b>		<b>3 358</b>	<b>681.15</b>
	Kautenbach, la commune	1 384	6.84
	Wilwerwiltz, la commune	1 974	4.82
	<i>Domaine de Wiltz/partie II</i>		191.24
	<i>Domaine de Hosingen/partie I</i>		434.87
	<i>Enscherange, la fabrique d'église</i>		0.38
	<i>Kautenbach, la fabrique d'église</i>		32.56
	<i>Merkholtz, la fabrique d'église</i>		9.75
	<i>Wilwerwiltz, la fabrique d'église</i>		0.69

Triage	Territoire	Contenance totale (ha)	Surf. boisée soumise (ha)
<b>Wiltz-Ouest</b>		<b>6 967</b>	<b>642.23</b>
	Eschweiler, la commune	1 988	5.45
	Wiltz, la commune	1 937	303.83
	Winseler, la commune	3 042	8.19
	Domaine de Wiltz/partie I		293.97
	Eschweiler, la fabrique d'église		0.32
	Noertrange, la fabrique d'église		16.16
	Wiltz, la fabrique d'église		4.04
	Winseler, la chapelle		10.27
<b>Wincrange</b>		<b>18 647</b>	<b>230.02</b>
	Troisvierges, la commune	3 786	10.27
	Weiswampach, la commune	3 525	66.03
	Wincrange, la commune	11 336	10.30
	Domaine de Clervaux/partie II		51.95
	Domaine de Wiltz/partie IV		9.01
	Basbellain, la fabrique d'église		21.05
	Binsfeld/Holler, la fabrique d'église		2.36
	Biwisch, la fabrique d'église		0.95
	Brachtenbach, la fabrique d'église		5.20
	Derenbach, la fabrique d'église		1.16
	Doennange, la fabrique d'église		5.10
	Hachiville, la fabrique d'église		5.94
	Hautbellain, la fabrique d'église		6.67
	Wilwerdange, la fabrique d'église		33.05
	Oberwampach, le douaire		0.98

### Règlement ministériel du 13 mai 1994 portant suppression de l'entrepôt du type F (entrepôt public) à Esch-sur-Alzette.

Le Ministre des Finances,

Vu les articles 2, 5, 6, 38, 41 et 42 de la Convention coordonnée instituant l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, approuvée par la loi du 26 mai 1965;

Vu l'article 6 de l'arrêté grand-ducal du 24 avril 1922 relatif à la mise en vigueur des dispositions légales et réglementaires en matière d'accises communes belgo-luxembourgeoises;

Vu l'article 6 de la loi belge du 29 décembre 1992 relative aux entrepôts douaniers publiée par l'arrêté ministériel du 21 avril 1993;

Vu l'avis du Conseil des Douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'entrepôt du type F (entrepôt public) d'Esch-sur-Alzette est supprimé à partir du 30 juin 1994. A partir de cette même date le placement de marchandises dans l'entrepôt d'Esch-sur-Alzette n'est plus autorisé.

**Art. 2.** Les marchandises qui y sont encore entreposées devront avoir été déclarées pour une destination douanière autorisée avant le 1<sup>er</sup> août 1994.

Luxembourg, le 13 mai 1994.

Le Ministre des Finances,  
**Jean-Claude Juncker**

### Règlement ministériel du 18 mai 1994 portant modification du règlement ministériel du 21 décembre 1993 concernant la nomenclature des actes et services des masseurs-kinésithérapeutes et des masseurs pris en charge par l'assurance maladie.

Le Ministre de la Santé,  
La Secrétaire d'Etat à la Sécurité sociale,

Vu l'article 65, alinéa 6 du code des assurances sociales;

Vu la recommandation de la commission de nomenclature;

Le Collège médical et le Conseil supérieur des professions de la santé demandés en leurs avis;

Arrêtent:

**Art. 1<sup>er</sup>.** A) Au chapitre 2 de l'annexe du règlement ministériel précité est inséré la remarque suivante:

A) «Une des positions ZK 21 à ZK 24 ou la position ZK 55 prescrite par le médecin traitant et accordée par le contrôle médical est remplacée automatiquement sur le mémoire d'honoraires par la position correspondante de la section 2 du chapitre 1<sup>er</sup> de l'annexe si cet acte est presté par un masseur à autorisation spéciale au sens de l'article 13, II du règlement grand-ducal du 24 septembre 1969 modifié par le règlement grand-ducal du 22 janvier 1976.»

B) La Section 2 du Chapitre 1<sup>er</sup> de la 1<sup>re</sup> partie de l'annexe prend la teneur suivante:

«Section 2 – Pour le masseur y autorisé

1) Réentraînement à la marche pour affection générale, p.ex. alitement prolongé; acte isolé; maximum 10 séances par ordonnance; au-delà de 30 séances pour une période de 12 mois, un rapport médical détaillé est requis	ZM21	5,00
2) rééducation fonctionnelle pour affection d'un membre (épaule ou hanche comprise)	ZM22	7,00
3) rééducation d'une affection de la colonne vertébrale (y compris les muscles paravertébraux et/ou abdominopelviens) et/ou de déformations de la cage thoracique	ZM23	7,00
4) rééducation pour atteintes multiples de deux membres, resp. d'un membre et du tronc	ZM24	8,50
5) rééducation fonctionnelle pour hémiplegie de l'adulte; acte isolé	ZM55	10,00

REMARQUE: les positions ZM21 à ZM24 ne sont cumulables qu'avec les positions ZM3, ZM4 ou ZM6.»

C) Dans la Section 3 du chapitre 2 de la 1<sup>re</sup> partie de l'annexe au règlement ministériel précité, la position 5) (ZK 55) est modifiée comme suit:

«5) rééducation fonctionnelle pour hémiplegie ZK55 10,00»

Il est ajouté une position 9) ayant la teneur suivante:

«9) rééducation pour syndrome paraplégique ou tétraplégique ZK59 10,00»

**Art. 2.** Le présent règlement est publié au Mémorial et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> du mois qui suit celui de la publication.

Luxembourg, le 18 mai 1994.

*Le Ministre de la Santé,*

**Johny Lahure**

*La Secrétaire d'Etat à la Sécurité sociale,*

**Mady Delvaux-Stehres**

### **Règlement grand-ducal du 19 mai 1994 modifiant le règlement grand-ducal du 20 décembre 1984 fixant les modalités relatives à l'administration du patrimoine des caisses de pension.**

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu les articles 247 et 249 du code des assurances sociales;

Vu les avis des comités-directeurs de l'établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, de la caisse de pension des employés privés, de la caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels; la caisse de pension agricole demandée en son avis;

Vu les avis de la chambre de travail, de la chambre des employés privés et de la chambre d'agriculture; la chambre des métiers et la chambre de commerce demandées en leurs avis;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sociale et de Notre Ministre des Finances et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'article 4 du règlement grand-ducal modifié du 20 décembre 1984 fixant les modalités relatives à l'administration du patrimoine des caisses de pension est modifié comme suit:

«Pour l'exercice 1994, le montant cumulé des placements à moyen et à long terme ne peut dépasser le montant de 2.300 millions de francs pour l'établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité, le montant de 72.400 millions de francs pour la caisse de pension des employés privés, le montant de 1.200 millions de francs pour la caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels et le montant de 100 millions de francs pour la caisse de pension agricole.»

**Art. 2.** Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sociale et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui est publié au Mémorial.

*La Secrétaire d'Etat*

*à la Sécurité sociale,*

**Mady Delvaux-Stehres**

*Le Ministre des Finances,*

**Jean-Claude Juncker**

Château de Berg, le 19 mai 1994.

**Jean**

**Règlement grand-ducal du 19 mai 1994 fixant les coefficients d'ajustement prévus à l'article 220 du code des assurances sociales.**

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu l'article 220 du code des assurances sociales;

Vu les avis de la chambre de travail, de la chambre des employés privés et de la chambre d'agriculture; la chambre des métiers et la chambre de commerce demandées en leurs avis;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sociale et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les coefficients définitifs et provisoires applicables aux salaires, traitements ou revenus cotisables en vue de leur ajustement au niveau de vie de l'année de base servant de référence pour le calcul des pensions sont fixés comme suit:

Année	Coefficients
1985	0,990 (définitif)
1986	0,968 (définitif)
1987	0,958 (définitif)
1988	0,946 (définitif)
1989	0,919 (définitif)
1990	0,907 (définitif)
1991	0,886 (définitif)
1992	0,877 (définitif)
1993	0,856 (provisoire)
1994	0,839 (provisoire)

**Art. 2.** Le présent règlement remplace le règlement grand-ducal du 24 juin 1993 fixant les coefficients d'ajustement prévus à l'article 220 du code des assurances sociales.

**Art. 3.** Notre Secrétaire d'Etat à la Sécurité sociale est chargée de l'exécution du présent règlement qui est publié au Mémorial.

*La Secrétaire d'Etat  
à la Sécurité sociale,  
Mady Delvaux-Stehres*

Château de Berg, le 19 mai 1994.  
**Jean**

**Règlements communaux.**

(Les mentions ci-après sont faites en vertu de l'article 82 de la loi communale du 13 décembre 1988).

*Règlements de circulation.*

**B a s c h a r a g e .** — En séance du 14 mars 1994, le collège échevinal de Bascharage a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**B a s c h a r a g e .** — En séance des 29 juin et 9 juillet 1993, le conseil communal de Bascharage a décidé des ajoutés au règlement général de circulation. Lesdites ajoutés ont été approuvés par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 10 et 23 décembre 1993 et publiées en due forme.

**B e a u f o r t .** — En séance des 28 mars et 18 avril 1994, le collège échevinal de Beaufort a édicté 2 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**B e r d o r f .** — En séance des 6, 19 et 21 avril 1994, le collège échevinal de Berdorf a édicté 4 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**B e r t r a n g e .** — En séance du 29 octobre 1993, le conseil communal de Bertrange a complété un règlement de circulation. Ledit complément a été approuvé par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 10 et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

**B e t t e m b o u r g .** — En séance des 25 février, 11 mars et 8 avril 1994, le collège échevinal de Bettembourg a édicté 3 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**B e t t e m b o u r g .** — En séance des 9 octobre 1992 et 5 février 1993, le conseil communal de Bettembourg a modifié son règlement de circulation. Lesdites modifications ont été approuvées par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 25 janvier et 3 mai respectivement 15 février et 18 mai 1993 et publiées en due forme.

**B o u s .** — En séance du 15 avril 1994, le collège échevinal de Bous a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**C o n s d o r f .** — En séance du 9 février 1994, le collège échevinal de Cosdorf a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Contern.** — En séance du 19 avril 1994, le collège échevinal de Contern a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Dippach.** — En séance du 21 mars 1994, le collège échevinal de Dippach a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Dudelage.** — En séance du 11 mars 1994, le collège échevinal de Dudelage a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Dudelage.** — En séance du 3 décembre 1993, le conseil communal de la ville de Dudelage a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été approuvé par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 10 et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

**Erpeldange.** — En séance du 24 février et 31 mars 1994, le collège échevinal d'Erpeldange a édicté 2 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**Erpeldange.** — En séance des 17 septembre et 25 octobre 1993, le conseil communal d'Erpeldange a édicté 2 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été approuvés par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date de 11 et 16 novembre 1993 et publiés en due forme.

**Erpeldange.** — En séance du 3 décembre 1993, le conseil communal d'Erpeldange a confirmé un règlement temporaire de circulation. Ladite confirmation a été approuvée par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 16 et 22 décembre 1993 et publiée en due forme.

**Esch-sur-Alzette.** — En séance des 23, 28 février, 1<sup>er</sup>, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 15, 16, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 28, 30, 31 mars, 6, 7, 11, 14, 15, 18, 19, 20 et 21 avril 1994, le collège échevinal de la Ville d'Esch-sur-Alzette a édicté 131 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**Esch-sur-Alzette.** — En séance du 13 décembre 1993, le conseil communal de la Ville d'Esch-sur-Alzette a édicté 5 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été approuvés par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 14 janvier et 31 mars 1994 et publiés en due forme.

**Esch-sur-Alzette.** — En séance du 13 décembre 1993, le conseil communal de la Ville d'Esch-sur-Alzette a confirmé 93 règlements temporaires de circulation édictés par le collège échevinal entre le 27 octobre et 9 décembre 1993. Lesdits règlements ont été approuvés par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 14 janvier et 31 mars 1994 et publiés en due forme.

**Flaxweiler.** — En séance du 2 mars 1994, le collège échevinal de Flaxweiler a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Grevenmacher.** — En séance du 25 février 1994, le collège échevinal de la Ville de Grevenmacher a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Grevenmacher.** — En séance du 3 février et 30 juillet 1993, le conseil communal de la ville de Grevenmacher a édicté 2 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été approuvés par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 5 novembre et 19 octobre 1993 respectivement 15 novembre et 26 octobre 1993 et publiés en due forme.

**Grosbous.** — En séance du 24 novembre 1993, le conseil communal de Grosbous a confirmé un règlement temporaire de circulation. Ladite confirmation a été approuvée par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 16 et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

**Hosingen.** — En séance du 17 novembre 1993, le conseil communal de Hosingen a édicté une modification temporaire du règlement de circulation. Ladite modification a été approuvée par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 29 novembre et 22 décembre 1993 et publiée en due forme.

**Lenningen.** — En séance du 18 août 1993, le conseil communal de Lenningen a confirmé la modification du règlement de circulation édictée par le collège échevinal en date du 19 mai 1993. Ladite confirmation a été approuvée par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 4 et 8 novembre 1993 et publiée en due forme.

**Lorentzweiler.** — En séance du 9, 21 février, 6 et 25 avril 1994, le collège échevinal de Lorentzweiler a édicté 5 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**Luxembourg.** — En séance du 16 novembre 1992, le conseil communal de la Ville de Luxembourg a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été approuvé par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 13 janvier et 5 février 1993 et publié en due forme.

**Medernach.** — En séance du 25 mars 1994, le collège échevinal de Medernach a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Medernach.** — En séance du 27 septembre 1993, le conseil communal de Medernach a modifié son règlement de circulation. Ladite modification a été approuvée par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 16 et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

**Mersch.** — En séance du 22 mars 1994, le collège échevinal de Mersch a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Mertzig.** — En séance du 9 septembre 1993, le conseil communal de Mertzig a édicté un règlement de circulation. Ledit règlement a été approuvé par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 15 et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

**Mompach.** — En séance du 27 octobre 1993, le conseil communal de Mompach a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été approuvé par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 25 novembre et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

**Mondorf.** — En séance du 24 mars 1994, le collège échevinal de Mondorf a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Niederanven.** — En séance du 20 avril 1994, le collège échevinal de Niederanven a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Niederanven.** — En séance du 4 novembre 1993, le conseil communal de Niederanven a modifié son règlement de circulation. Ladite modification a été approuvée par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 4 janvier et 3 mars 1994 et publiée en due forme.

**Pétange.** — En séance des 25 février, 18 mars et 19 avril 1994, le collège échevinal de Pétange a édicté 5 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**Reisdorf.** — En séance du 20 octobre 1993, le conseil communal de Reisdorf a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été approuvé par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 25 novembre et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

**Rospport.** En séance du 12 avril 1994, le collège échevinal de Rospport a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Rumelange.** — En séance du 19 novembre 1993, le conseil communal de la Ville de Rumelange a confirmé 11 règlements temporaires de circulation édictés par le collège échevinal. Lesdits règlements ont été approuvés par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date du 10 et 21 décembre 1993 et publiés en due forme.

**Sanem.** — En séance des 25 février, 3, 4, 24, 30 mars, 18 et 25 avril 1994, le collège échevinal de Sanem a édicté 8 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**Schifflange.** — En séance des 1<sup>er</sup>, 7, 15, 21 mars, 11 et 14 avril 1994, le collège échevinal de Schifflange a édicté 8 règlements temporaires de circulation. Lesdits règlements ont été publiés en due forme.

**Schuttrange.** — En séance du 2 mars 1994, le collège échevinal de Schuttrange a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Steinsel.** — En séance du 14 mars 1994, le collège échevinal de Steinsel a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Strassen.** — En séance du 14 mars 1994, le collège échevinal de Strassen a édicté un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été publié en due forme.

**Wellenstein.** — En séance du 18 mai 1993, le conseil communal de Wellenstein a confirmé un règlement temporaire de circulation. Ledit règlement a été approuvé par MM. les Ministres des Transports et de l'Intérieur en date des 22 novembre et 22 décembre 1993 et publié en due forme.

---

**Traité de coopération en matière de brevets (PCT), fait à Washington, le 19 juin 1970. — Adhésion de la Lituanie.**

Il résulte d'une notification du Directeur Général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle qu'en date du 5 avril 1994 la Lituanie a adhéré au Traité désigné ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 5 juillet 1994.

---

**Traité de coopération en matière de brevets (PCT), fait à Washington, le 19 juin 1970. — Adhésion du Kenya.**

Il résulte d'une notification du Directeur Général de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle qu'en date du 8 mars 1994 la République du Kenya a adhéré au Traité désigné ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 8 juin 1994.

---

**Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs, signée à La Haye, le 16 décembre 1970. — Adhésion de Djibouti.**

Il résulte d'une notification du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qu'en date du 24 novembre 1992 Djibouti a adhéré à la Convention désignée ci-dessus.

---



**Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs, signée à La Haye, le 16 décembre 1970. – Adhésion de la République d'Ouzbékistan.**

Il résulte d'une notification du Gouvernement de la Fédération de Russie qu'en date du 7 février 1994 la République d'Ouzbékistan a adhéré à la Convention désignée ci-dessus.

**Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, faite à Montréal, le 23 septembre 1971. – Adhésion de Djibouti; succession de la Slovénie.**

Il résulte d'une notification du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique qu'en date du 24 novembre 1992 Djibouti a adhéré à la Convention désignée ci-dessus.

Il résulte de cette même notification qu'en date du 20 août 1992 la Slovénie a déclaré succéder à la Convention en question.

**Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, faite à Montréal, le 23 septembre 1971. – Adhésion de la République d'Ouzbékistan.**

Il résulte d'une notification du Gouvernement de la Fédération de Russie qu'en date du 7 février 1994 la République d'Ouzbékistan a adhéré à la Convention désignée ci-dessus.

**Convention sur la loi applicable à la responsabilité du fait des produits, signée à La Haye, le 2 octobre 1973. — Déclaration de continuité de la République de Croatie.**

Il résulte d'une notification de l'Ambassade des Pays-Bas que par note du 22 janvier 1994, reçue au Ministère néerlandais des Affaires Etrangères le 3 mars 1994, la République de Croatie a déclaré qu'elle se considère liée par la Convention désignée ci-dessus, avec effet au 8 octobre 1991, date à laquelle la République de Croatie a rompu tous les liens constitutionnels et légaux avec la République Socialiste Fédérative de Yougoslavie.

**Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages, signée à Strasbourg, le 10 mars 1976. – Adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine.**

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe qu'en date du 30 mars 1994 l'ex-République yougoslave de Macédoine a adhéré à la Convention désignée ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 1<sup>er</sup> octobre 1994.

**Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage, ouverte à la signature, à Strasbourg, le 10 mai 1979. – Adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine.**

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe qu'en date du 30 mars 1994 l'ex-République yougoslave de Macédoine a adhéré à la Convention désignée ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 1<sup>er</sup> octobre 1994.

**Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, ouverte à la signature, à Madrid, le 21 mai 1980. — Ratification de la Hongrie.**

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe qu'en date du 21 mars 1994 la Hongrie a ratifié la Convention désignée ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 22 juin 1994.

*Déclaration consignée dans une lettre du Ministre des Affaires étrangères de la République de Hongrie, remise au Secrétaire Général lors du dépôt de l'instrument de ratification, le 21 mars 1994.*

La République de Hongrie déclare par la présente que, jusqu'au retrait de cette déclaration, les autorités hongroises citées ci-dessous sont déclarées soumises aux dispositions de la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales sur la base de l'article 2, paragraphe 2, de la Convention, en conformité avec les décrets de la loi hongroise:

- a. la commune, ville, capitale et ses districts et comtés autonomes;
- b. le Commissaire de la République et son Bureau.